

Projet de loi portant dispositions diverses en matière de protection de la santé	Ontwerp van wet houdende diverse bepalingen inzake gezondheidsbescherming
PHILIPPE, Roi des Belges, A tous présents et à venir, Salut.	FILIP, Koning der Belgen, Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.
Sur la proposition du Ministre de la Santé publique,	Op de voordracht van de Minister van Volksgezondheid,
Nous avons arrêté et arrêtons :	Hebben Wij besloten en besluiten Wij:
Le Ministre de la Santé publique est chargé de présenter en notre nom à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:	De Minister van Volksgezondheid is ermee belast in onze naam bij de Kamer van volksvertegenwoordigers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst hierna volgt:
Chapitre 1.- Disposition générale	Hoofdstuk 1. - Algemene bepaling
Article 1er. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.	Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.
Chapitre 2. SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement	Hoofdstuk 2. FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu
Section 1. – Modifications de la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits	Afdeling 1. - Wijzigingen van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de gebruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten
<p>Art. 2. A l'article 6 de la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>1° l'alinéa 3 du paragraphe 4 est remplacé par ce qui suit :</p> <p>« Toute personne qui vend des produits de tabac à un jeune qui semble avoir moins de vingt-cinq ans est tenue de vérifier, au moyen d'une preuve d'âge, que ce jeune est âgé de plus de dix-huit ans. » ;</p> <p>2° le paragraphe 6 est complété par un alinéa rédigé comme suit :</p> <p>« Il peut être exigé de toute personne qui entend acheter ou consommer des boissons ou d'autres</p>	<p>Art. 2. In artikel 6 van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de gebruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten worden de volgende wijzigingen aangebracht :</p> <p>1° lid 3 van paragraaf 4 wordt vervangen als volgt:</p> <p>“Elke persoon die tabaksproducten verkoopt aan een jonge persoon die minder dan vijftientig jaar lijkt, is ertoe gehouden om te verifiëren, via een leeftijdsbewijs, dat deze jonge persoon ouder is dan achttien jaar.”;</p> <p>2° paragraaf 6 wordt aangevuld met een lid, luidende:</p> <p>“Van elke persoon, die dranken of andere producten op basis van alcohol wil kopen of</p>

<p>produits à base d'alcool de prouver qu'elle a atteint l'âge de seize ans ou dix-huit ans. »</p> <p>3° l'alinéa 2 du paragraphe 7 est remplacé par ce qui suit :</p> <p>« Toute personne qui vend des cartouches métalliques contenant du protoxyde d'azote à un jeune qui semble avoir moins de vingt-cinq ans est tenue de vérifier, au moyen d'une preuve d'âge, que ce jeune est âgé de plus de dix-huit ans. ».</p>	<p>nuttigen, mag worden gevraagd aan te tonen dat hij of zij ouder is dan zestien of achttien.”</p> <p>3° lid 2 van paragraaf 7 wordt vervangen als volgt:</p> <p>“Elke persoon die metalen patronen met distikstofmonoxide verkoopt aan een jonge persoon die minder dan vijftientig jaar lijkt, is ertoe gehouden om te verifiëren, via een leeftijdsbewijs, dat deze jonge persoon ouder is dan achttien jaar.”.</p>
<p>Art. 3. A l'article 11 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:</p> <p>1° dans le paragraphe 2, alinéa 7, la première phrase commençant par les mots « Ils peuvent » et finissant par les mots « l'article 7, § 2bis. » est remplacée par la phrase suivante:</p> <p>« Sans préjudice des articles 134ter et 134quater de la Nouvelle loi communale, ils peuvent procéder à la fermeture temporaire d'un établissement commercial contrôlé, pour une durée comprise entre une heure et trente jours, en cas de danger grave et imminent pour la santé publique ou en cas de non-respect répété, sur une période d'un an, de l'article 6, § 4, § 6 ou § 7, ou de l'article 7, § 2bis. »;</p> <p>2° dans le paragraphe 3, alinéa 1^{er}, les mots « au fonctionnaire » sont à chaque fois remplacés par les mots « à un fonctionnaire ».</p>	<p>Art. 3. In artikel 11 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:</p> <p>1° in paragraaf 2, zevende lid, wordt de eerste zin, die aanvangt met de woorden “Ze kunnen” en eindigt met de woorden “artikel 7, § 2bis.” vervangen als volgt:</p> <p>“Onverminderd de artikelen 134ter en 134quater van de Nieuwe Gemeentewet, kunnen ze overgaan tot de tijdelijke sluiting van een gecontroleerde handelszaak met een duur van één uur tot dertig dagen in het geval van een ernstig en dreigend gevaar voor de volksgezondheid of in het geval van het herhaaldelijk, over een periode van een jaar, niet-respecteren van artikel 6, § 4, § 6 of § 7, of artikel 7, § 2bis.”;</p> <p>2° in paragraaf 3, eerste lid, worden de woorden “de krachtens artikel 19 aangestelde ambtenaar” en “deze ambtenaar” respectievelijk vervangen door de woorden “een krachtens artikel 19 aangestelde ambtenaar” en “een voormelde ambtenaar”.</p>
<p>Art. 4. Dans l'article 11/2, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots « l'article 6, § 4 et § 6 » sont remplacés par les mots « l'article 6, § 4, § 6 et § 7 ».</p>	<p>Art. 4. In artikel 11/2, eerste lid, van dezelfde wet, worden de woorden “artikel 6, § 4 en § 6” vervangen door de woorden “artikel 6, § 4, § 6 en § 7”.</p>
<p>Art. 5. A l'article 18 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées</p> <p>1° le paragraphe 4/1 est remplacé par ce qui suit :</p> <p>« § 4/1. Les personnes visées à l'article 11 peuvent procéder à la saisie des produits de tabac, des boissons ou d'autres produits à base d'alcool et des cartouches métalliques contenant du protoxyde d'azote qui ont été obtenus par méconnaissance de</p>	<p>Art. 5. In artikel 18 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:</p> <p>1° paragraaf 4/1 wordt vervangen als volgt :</p> <p>“ § 4/1. De in artikel 11 bedoelde personen kunnen overgaan tot de inbeslagname van tabaksproducten, dranken of andere producten op basis van alcohol en metalen patronen met</p>

<p>l'article 6, § 4, § 6 ou § 7. Ces personnes peuvent détruire sur place les produits saisis. En aucun cas une indemnité n'est due. » ;</p> <p>2° le paragraphe 5/1 est complété par un alinéa rédigé comme suit :</p> <p>« Les frais visés à l'alinéa 1er sont destinés au Fonds budgétaire pour les matières premières et les produits, visé dans la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires. ».</p>	<p>distikstofmonoxide die werden verkregen met miskenning van artikel 6, § 4, § 6 of § 7. Deze personen kunnen de inbeslaggenomen producten ter plaatse vernietigen. In geen geval is een vergoeding verschuldigd.”;</p> <p>2° paragraaf 5/1 wordt aangevuld met een lid, luidende:</p> <p>“De in de lid 1 bedoelde kosten zijn bestemd voor het Begrotingsfonds voor de grondstoffen en de producten als bedoeld in de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen.”.</p>
<p>Art. 6. Dans l'article 19 de la même loi, l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :</p> <p>« En cas d'infraction aux dispositions de la présente loi ou des arrêtés pris en exécution de celle-ci ou des décisions et règlements européens en la matière, un fonctionnaire désigné à cette fin par le Roi au sein du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement peut fixer une somme, dont le paiement volontaire par l'auteur de l'infraction éteint l'action publique. Si le paiement est refusé ou si aucune proposition d'amende administrative n'est faite, le procès-verbal constatant l'infraction est transmis au procureur du Roi. ».</p>	<p>Art. 6. In artikel 19 van dezelfde wet wordt het eerste lid vervangen als volgt:</p> <p>“Bij overtreding van deze wet of van de besluiten genomen ter uitvoering ervan of van de Europese verordeningen en beschikkingen/besluiten ter zake kan een ambtenaar, daartoe aangesteld door de Koning binnen de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, een geldsom bepalen waarvan de vrijwillige betaling door de dader van de overtreding, de publieke vordering doet vervallen. Als de betaling wordt geweigerd of als geen voorstel van administratieve boete wordt gedaan, dan wordt het proces-verbaal van vaststelling van overtreding aan de procureur des Konings toegezonden.”.</p>
<p>Art. 7. Dans la même loi, il est inséré un article 23/1 rédigé comme suit:</p> <p>« Art. 23/1. §1^{er}. Dans le cadre de l'exécution des dispositions de la présente loi, les données personnelles suivantes des opérateurs économiques, des producteurs de matières premières, des détaillants, des grossistes, des fabricants, des importateurs, des éditeurs, des imprimeurs peuvent être traitées et rassemblées dans une base de données informatique:</p> <p>1° le prénom ;</p> <p>2° le nom de famille ;</p> <p>3° l'adresse physique ;</p> <p>4° le pays ;</p> <p>5° le numéro de téléphone ;</p> <p>6° l'adresse mail ;</p> <p>7° le numéro de registre national ;</p> <p>8° le numéro de TVA ;</p> <p>9° le numéro d'entreprise.</p>	<p>Art. 7. In dezelfde wet wordt een artikel 23/1 ingevoegd, luidende:</p> <p>« Art. 23/1. §1. In het kader van de uitvoering van de bepalingen van deze wet kunnen de volgende persoonsgegevens van marktdeelnemers, producenten van grondstoffen, detailhandelaren, groothandelaren, fabrikanten, invoerders, uitgevers, drukkers worden verwerkt en verzameld in een geautomatiseerd gegevensbestand:</p> <p>1° de voornaam;</p> <p>2° de familienaam;</p> <p>3° het fysieke adres;</p> <p>4° het land;</p> <p>5° het telefoonnummer;</p> <p>6° het e-mailadres;</p> <p>7° het nummer van het rijksregister;</p> <p>8° het BTW nummer;</p>

La saisie du numéro de registre national permet d'accéder aux données du registre national pour une gestion efficace des bases de données du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement.	9° het ondernemingsnummer. Het invullen van het rijksregisternummer geeft toegang tot de gegevens uit het rijksregister voor een efficiënt beheer van de gegevensbestanden van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.
§ 2. Le traitement des données à caractère personnel visées au paragraphe 1 ^{er} a pour finalité de pouvoir mettre en œuvre les articles 11 à 19 de la présente loi.	§ 2. Het doel van de verwerking van de in paragraaf 1 bedoelde persoonsgegevens is de uitvoering van de artikelen 11 tot en met 19 van deze wet.
§ 3. Les personnes physiques ou morales, les organismes et autorités qui ont accès aux données personnelles visées au paragraphe 1 ^{er} sont:	§ 3. De natuurlijke personen of rechtspersonen, instanties en autoriteiten die toegang hebben tot de in paragraaf 1 bedoelde persoonsgegevens zijn:
1° le Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, en ce compris les membres du personnel statutaire ou contractuel visés à l'article 11 de la présente loi; 2° l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire; 3° les laboratoires agréés aux tâches déterminées par l'article 12, conformément aux conditions déterminées par le Roi; 4° le Procureur du Roi en application de l'article 19 de la présente loi; 5° la police.	1° de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, met inbegrip van de statutaire of contractuele personeelsleden bedoeld in artikel 11 van deze wet; 2° het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen; 3° de laboratoria die erkend zijn voor de opdrachten bepaald in artikel 12 van deze wet, overeenkomstig de door de Koning bepaalde voorwaarden; 4° de procureur des Konings in toepassing van artikel 19 van deze wet; 5° de politie.
§ 4. Les données traitées conformément aux dispositions du présent article qui concernent les personnes physiques ou morales ne sont pas conservées plus longtemps que nécessaire au regard des finalités pour lesquelles elles sont traitées, avec un délai de conservation maximum de dix années civiles: 1° après la constatation définitive qu'aucune infraction n'a été commise par la personne concernée; 2° lorsqu'il est constaté que l'avertissement visé à l'article 11bis de la présente loi a été respecté, à partir du moment où la régularisation a été constatée; 3° à partir de la constatation du paiement volontaire de la somme visée à l'article 19 de la présente loi;	§ 4. Gegevens die overeenkomstig de bepalingen van dit artikel worden verwerkt en die betrekking hebben op natuurlijke personen of rechtspersonen, worden niet langer bewaard dan noodzakelijk is voor de verwezenlijking van de doeleinden waarvoor zij worden verwerkt, met een maximale bewaartermijn van tien kalenderjaren: 1° na de definitieve vaststelling dat de betrokkene geen strafbaar feit heeft begaan; 2° wanneer wordt vastgesteld dat aan de in artikel 11bis van deze wet bedoelde waarschuwing is voldaan, vanaf het ogenblik dat de regularisatie is vastgesteld; 3° vanaf de datum van de vrijwillige betaling van het in artikel 19 van deze wet bedoelde bedrag; 4° vanaf het tijdstip waarop een definitief administratief besluit is genomen, met name het in

<p>4° à partir du moment où une décision administrative définitive a été prise, en particulier celle visée à l'article 18;</p> <p>5° à partir du moment où il est fait application de la transaction visée à l'article 216bis du Code d'instruction criminelle ou de la médiation pénale visée à l'article 216ter du même Code, ou de toute autre procédure judiciaire.</p> <p>En cas de procédure judiciaire, le délai de conservation maximum de dix ans visé à l'alinéa 1er est prolongé, le cas échéant, jusqu'à la cessation définitive de cette procédure.</p> <p>Ces données sont ensuite éliminées ou anonymisées.</p>	<p>artikel 18 bedoelde besluit;</p> <p>5° vanaf het ogenblik van de toepassing van de minnelijke schikking bedoeld in artikel 216bis van het Wetboek van Strafvordering of de strafbemiddeling bedoeld in artikel 216ter van hetzelfde Wetboek, of enige andere gerechtelijke procedure.</p> <p>In geval van een gerechtelijke procedure wordt de in het eerste lid bedoelde maximale bewaartermijn van tien jaar in voorkomend geval verlengd tot de definitieve beëindiging van die procedure.</p> <p>Deze gegevens worden vervolgens verwijderd of geanonimiseerd.</p>
§ 5. Les responsables du traitement sont:	§ 5. De verantwoordelijken voor de verwerking zijn:
<p>1° le Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement et, ou,</p> <p>2° l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire,</p> <p>pour les missions qui leur sont imposées par les lois ou par le Roi.</p>	<p>1° de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu en, of,</p> <p>2° het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen,</p> <p>voor de missies die hen worden opgelegd door de wetten of door de Koning.</p>

§ 6. Le Roi peut fixer les modalités pour:	§ 6. De Koning kan de modaliteiten bepalen voor:
<p>1° l'enregistrement et la mise à jour des données visées au paragraphe 1^{er};</p> <p>2° l'accès à ces données pour les personnes, organismes ou autorités mentionnées au paragraphe 3;</p> <p>3° établir la liste des tiers ayant accès aux données visées au paragraphe 1^{er}, ainsi que les modalités et les finalités pour lesquelles il leur est donné accès à ces données.</p> <p>Il détermine quelles données sont accessibles à chaque personne. ».</p>	<p>1° de registratie en bijwerking van de in paragraaf 1 bedoelde gegevens;</p> <p>2° de toegang tot deze gegevens voor de in paragraaf 3 vermelde personen, instanties of autoriteiten;</p> <p>3° het opstellen van een lijst van derden die toegang hebben tot de in paragraaf 1 bedoelde gegevens, alsook de methoden en doeleinden waarvoor zij toegang krijgen tot deze gegevens.</p> <p>Hij bepaalt welke gegevens voor elke persoon toegankelijk zijn."</p>
Par le Roi:	Van Koningswege:
Le Ministre de la Santé publique	De Minister van Volksgezondheid
	
Frank VANDENBROUCKE	

BELEIDSCEL : CELLULE STRATÉGIQUE :	De Minister van Volksgezondheid, Frank Vandenbroucke Le Ministre de la Santé publique, Frank Vandenbroucke
AUTEUR/ CONTACTPERSOON : AUTEUR/ PERSONNE DE CONTACT :	FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement DG Dier, Plant en Voeding / DG Animaux, Végétaux et Alimentation Dienst / Service : Management Office Naam/Nom: Bruno SCHALCK Tel.: 02/524.73.24 e-mail: bruno.schalck@health.fgov.be
NAAM BESTAND : NOM DU FICHIER	Wet houdende diverse bepalingen inzake gezondheidsbescherming Loi portant dispositions diverses en matière de protection de la santé Exposé des motifs / Commentaire des articles Memorie van Toelichting/ Artikelsgewijze bespreking

Voorontwerp van wet houdende diverse bepalingen inzake gezondheidsbescherming	Avant-projet de loi portant dispositions diverses en matière de protection de la santé
Hoofdstuk 1. - Algemene bepaling	Chapitre 1. – Disposition générale
Dit artikel behoeft geen commentaar.	Cet article ne nécessite pas de commentaire.
Hoofdstuk 2. – FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu	Chapitre 2. – SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement
Afdeling 1 – Wijzigingen van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de gebruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten	Section 1 – Modifications de la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits
Er zijn verschillende wijzigingen gepland aan de wet van 24 januari 1977.	Diverses modifications de la loi du 24 janvier 1977 sont prévues.
Ten eerste wordt artikel 6, § 4, derde lid, gewijzigd zodat een verkoper van een tabaksproduct ertoe gehouden is een	Premièrement, l'article 6, § 4, alinéa 3, est modifié afin d'indiquer que le vendeur d'un produit de tabac est tenu de demander une

<p>leeftijdsbewijs te vragen aan elke persoon die jonger lijkt dan 25 jaar. Eenzelfde lid is voorzien in paragraaf 7 betreffende metalen patronen met distikstofmonoxide. Een verkoper die geen bewijs bekomt van de vereiste leeftijd van de jonge persoon, kan het product aan hem niet verkopen.</p> <p>Met betrekking tot alcoholische dranken is een nieuw lid 4 toegevoegd aan artikel 6 zodat verkopers/aanbieders van alcoholische dranken zich ervan kunnen vergewissen dat de jongere die alcohol wil kopen/gebruiken 16 of 18 jaar oud is. Dit lid bestond al eerder, maar werd per ongeluk geschrapt met de wijziging door de wet van 21 maart 2024.</p>	<p>preuve d'identité à toute personne paraissant moins de 25 ans. Le même alinéa est prévu au paragraphe 7 en ce qui concerne les cartouches métalliques de protoxyde d'azote. Dès lors, si le vendeur n'obtient pas la preuve que la jeune personne a l'âge requis, il ne peut lui vendre le produit.</p> <p>Concernant les boissons alcoolisées, un alinéa 4 est ajouté à l'article 6 afin que les vendeurs/serveurs de boissons alcoolisées puissent s'assurer que le jeune qui désire acheter/consommer de l'alcool ait bien 16 ou 18 ans. Cet alinéa existait déjà antérieurement mais a été supprimé par erreur avec la modification par la loi du 21 mars 2024.</p>
<p>Ten tweede verhindert artikel 11, § 2, zevende lid, zoals het nu is geformuleerd, de burgemeesters om hun bestuurlijke politiebevoegdheid uit te oefenen en inrichtingen te sluiten in geval van ernstig en dreigend gevaar voor volksgezondheid of in het geval van het herhaaldelijk niet respecteren van het verkoopverbod inzake tabaksproducten, producten op basis van alcohol en distikstofmonoxide aan minderjarigen. Daarom is een zin toegevoegd zodat zij deze bevoegdheid toch kunnen gebruiken. Bijkomend wordt een verwijzing naar artikel 6, § 7 toegevoegd zodat controleurs en inspecteurs eveneens tot sluiting van een handelszaak kunnen overgaan in het geval van recidive bij de verkoop van metalen patronen met distikstofmonoxide aan minderjarigen. Een tijdelijke sluiting van handelszaken is heel effectief om het aantal herhaaldelijke inbreuken te verminderen en om verkopers te stimuleren om niet wettelijk conforme handelspraktijken te stoppen en zich te conformeren aan de wet.</p>	<p>Deuxièmement, l'article 11, § 2, alinéa 7, tel que rédigé présentement empêche les bourgmestres d'exercer leur compétence de police administrative et de fermer des établissements en cas de danger grave et imminent pour la santé publique ou en cas de non-respect répété de l'interdiction de vente de produits de tabac, de produits à base d'alcool et de protoxyde d'azote aux mineurs. Une phrase est donc ajoutée afin qu'ils puissent toujours utiliser cette compétence. De plus, la référence à l'article 6, § 7 est ajoutée afin que les contrôleurs et inspecteurs puissent aussi procéder à la fermeture d'un établissement en cas de récidive à la vente de cartouches de protoxyde d'azote aux mineurs. Une fermeture temporaire des établissements commerciaux est très utile pour réduire le taux de récidive pour ce type d'infractions et pour encourager les vendeurs à bannir leurs pratiques commerciales non conformes et à se conformer à la loi.</p>
<p>Ten derde heeft de stijging van het aantal processen-verbaal opgesteld door de personen bedoeld in artikel 11, § 1, van de wet van 24 januari 1977 tot gevolg dat er meer bevoegde</p>	<p>Troisièmement, l'augmentation du nombre de procès-verbaux dressés par les personnes visées à l'article 11, § 1^{er}, de la loi du 24 janvier 1977 a pour conséquence qu'il faut désigner d'avantage</p>

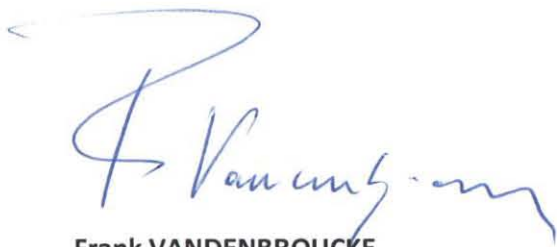
<p>ambtenaren moeten worden aangesteld om de administratieve geldboetes voor te stellen.</p> <p>De terminologie in de artikelen 11, § 3, eerste lid, en 19 van de wet moet derhalve dienovereenkomstig worden aangepast. Er wordt niet langer gesproken over "de ambtenaar" of "aan de ambtenaar", maar in algemenere zin over "een ambtenaar".</p> <p>De Koning blijft bevoegd om de betrokken ambtenaren te benoemen.</p>	<p>de fonctionnaires compétents pour proposer des amendes administratives.</p> <p>La terminologie reprise aux articles 11, § 3, alinéa 1^{er}, et 19 de la loi doit donc être adaptée en conséquence. Il n'est plus fait mention de "le fonctionnaire" ou "au fonctionnaire" mais de "un fonctionnaire" d'une façon plus générale.</p> <p>Le Roi reste compétent pour désigner les fonctionnaires en question.</p>
<p>Ten vierde wordt artikel 11/2 gewijzigd om mystery shopping met minderjarigen te kunnen inzetten om inbreuken op artikel 6, §7 vast te stellen. De verkoop van metalen patronen met distikstofmonoxide aan minderjarigen is immers moeilijk te controleren met de gebruikelijke controlemethodes (observatie, anonieme controle, enz.). Het is dus nodig om mystery shopping met minderjarigen toe te passen om deze controles uit te voeren.</p>	<p>Quatrièmement, l'article 11/2 est modifié afin que le mystery shopping avec des mineurs puisse aussi être utilisé pour constater les infractions à l'article 6, § 7. En effet, la vente aux mineurs de cartouches métalliques de protoxyde d'azote est très compliquée à contrôler avec les méthodes de contrôle habituelles (observation, contrôle anonyme, etc.). Il est donc nécessaire d'utiliser le mystery shopping avec des mineurs afin d'effectuer ces contrôles.</p>
<p>Ten vijfde worden 2 wijzigingen aangebracht aan artikel 18. Paragraaf 4/1 wordt vervangen zodat tabaksproducten en metalen patronen met distikstofmonoxide die verkocht of aangeboden worden aan minderjarigen ook in beslag kunnen worden genomen door inspecteurs van de inspectiedienst, met als doel minderjarigen te beschermen. Uit controlecijfers van de inspectiedienst blijkt dat het verbod op het verkopen en aanbieden van tabaksproducten aan minderjarigen zelden wordt nageleefd. Hierdoor kunnen minderjarigen gemakkelijk in het bezit komen van producten die gevaarlijk zijn voor hun gezondheid. Betreffende de metalen patronen met distikstofmonoxide, deze zijn eveneens gevaarlijk voor de gezondheid en de veiligheid (gedrag dat door het gebruik ervan wordt veranderd), en het is dus noodzakelijk dat controleurs en inspecteurs ze ook in beslag kunnen nemen.</p> <p>Paragraaf 5/1 wordt aangevuld met de vermelding dat kosten in verband met niet-</p>	<p>Cinquièmement, deux modifications sont apportées à l'article 18. Le paragraphe 4/1 est remplacé afin que les produits de tabac et les cartouches métalliques contenant du protoxyde d'azote qui ont été vendus ou offerts à des mineurs puissent aussi être saisis par les contrôleurs et inspecteurs du Service Inspection et ce, dans le but de protéger les mineurs. En effet, il ressort des chiffres de contrôle du Service Inspection que l'interdiction de vendre et d'offrir des produits de tabac aux mineurs est peu respectée. Dès lors, les mineurs peuvent facilement être en possession de ces produits dangereux pour leur santé. Concernant les cartouches de protoxyde d'azote, celles-ci étant également dangereuses pour la santé et la sécurité (comportement altéré par l'usage de celles-ci), il est nécessaire que les contrôleurs et les inspecteurs puissent aussi les saisir.</p> <p>Le paragraphe 5/1 est complété afin de mentionner que les frais liés aux activités déployées au regard de cas de non-conformité</p>

conformiteit moeten worden gestort in het Begrotingsfonds voor de grondstoffen.	devront être versés dans le Fonds budgétaire pour les matières premières.
<p>Ten zesde bepaalt artikel 19 van de wet dat de door de Koning aangewezen ambtenaar een bedrag kan vaststellen, waarvan de vrijwillige betaling door de dader van het misdrijf de publieke vordering doet vervallen. Dit artikel bepaalt ook dat indien de betaling wordt geweigerd, het dossier moet worden doorgestuurd naar de officier van justitie.</p> <p>Enkel de hypothese van weigering van betaling is voorzien in artikel 19. Het kan echter interessant zijn om het proces-verbaal rechtstreeks aan de procureur des Konings over te maken, zonder voorafgaand voorstel tot administratieve boete. Dit is bijvoorbeeld het geval wanneer de procureur des konings reeds over een proces-verbaal beschikt dat tegen dezelfde persoon is opgemaakt.</p>	<p>Sixièmement, l'article 19 de la loi prévoit que le fonctionnaire désigné par le Roi peut fixer une somme, dont le paiement volontaire par l'auteur de l'infraction éteint l'action publique. Cet article prévoit également que si le paiement est refusé, le dossier doit être transmis au procureur du Roi.</p> <p>Seule l'hypothèse du paiement refusé est prévu par l'article 19. Or, il peut être intéressant de transmettre un procès-verbal directement au procureur du Roi, sans proposition d'amende administrative préalable. C'est le cas par exemple lorsque le procureur du Roi est déjà en possession d'un procès-verbal dressé à charge d'une même personne.</p>
Ten zevende moet de wet van 24 januari 1977 in overeenstemming worden gebracht met de bepalingen van Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens in het kader van de toepassing van de artikelen 11 tot en met 19 van dezelfde wet betreffende de controle op de naleving van de bepalingen van de wet en betreffende de sancties bij niet-naleving van diezelfde bepalingen.	Septièmement, la loi du 24 janvier 1977 doit être alignée avec les dispositions du Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données dans le cadre de l'application des articles 11 à 19 de la même loi relatifs aux contrôles de l'exécution des dispositions reprises au sein de la loi et aux sanctions en cas d'inexécution de ces mêmes dispositions.
<u>Artikelsgewijze bespreking</u>	<u>Commentaire des articles</u>
Hoofdstuk 1. - Algemene bepaling	Chapitre 1. – Disposition générale
<u>Artikel 1</u>	<u>Article 1er</u>
Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.	La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Hoofdstuk 2. – FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu	Chapitre 2. – SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement
Afdeling 1 – Wijzigingen van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de gebruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten	Section 1 – Modifications de la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits
<u>Art. 2.</u>	<u>Art. 2.</u>
<p>Dit artikel brengt verschillende wijzigingen aan in artikel 6. Lid 3 van paragraaf 4 wordt vervangen zodat een verkoper van een tabaksproduct ertoe gehouden is een leeftijdsbewijs te vragen aan elke persoon die jonger lijkt dan 25 jaar. Eenzelfde lid is voorzien in paragraaf 7 betreffende metalen patronen met distikstofmonoxide.</p> <p>Met betrekking tot alcoholische dranken, voegt dit artikel voegt een alinea toe aan artikel 6, § 6, zodat kan worden geëist dat iedereen die alcoholische dranken wil kopen of consumeren zijn leeftijd moet bewijzen.</p>	<p>Cet article apporte diverses modifications à l'article 6. L'alinéa 3 du paragraphe 4 est remplacé afin d'indiquer que le vendeur d'un produit de tabac est tenu de demander une preuve d'identité à toute personne paraissant moins de 25 ans. Le même alinéa est prévu au paragraphe 7 en ce qui concerne les cartouches métalliques de protoxyde d'azote.</p> <p>Concernant les boissons alcoolisées, cet article ajoute un alinéa à l'article 6, § 6 afin qu'il puisse être exigé que chaque personne qui veut acheter ou consommer des boissons alcoolisées doive prouver son âge.</p>
<u>Art. 3.</u>	<u>Art. 3.</u>
<p>Dit artikel voegt een zin toe aan artikel 11, § 2, zevende lid, zodat de burgemeesters hun administratieve politiebevoegdheden behouden. Bijkomend wordt een verwijzing naar artikel 6, § 7 toegevoegd aan dit lid.</p>	<p>Cet article ajoute une phrase à l'article 11, § 2, alinéa 7, afin que les bourgmestres gardent leur compétence de police administrative. De plus, la référence à l'article 6, § 7 est ajoutée à cet alinéa.</p>
<p>En het vervangt in artikel 11, § 3, eerste lid, de woorden "de ambtenaar" door de woorden "een ambtenaar".</p>	<p>Et il remplace à l'article 11, § 3, alinéa 1^{er}, les termes « au fonctionnaire » par les termes « un fonctionnaire ».</p>
<u>Art. 4.</u>	<u>Art. 4.</u>
<p>Dit artikel voegt in artikel 11/2, eerste lid, de verwijzing toe naar artikel 6, § 7.</p>	<p>Cet article ajoute dans l'article 11/2, alinéa 1^{er}, la référence à l'article 6, § 7.</p>

<u>Art. 5.</u>	<u>Art. 5.</u>
Dit artikel wijzigt artikel 18. Paragraaf 4/1 wordt gewijzigd zodat inspecteurs van de inspectiedienst, net als bij alcoholhoudende dranken, tabaksproducten in beslag kunnen nemen die in strijd met artikel 6, § 4, zijn verkregen, alsook voor metalen patronen met distikstofmonoxide die werden verkregen met miskenning van artikel 6, § 7. Paragraaf 5/1 wordt aangevuld met het vermelden dat de kosten voorzien in het eerste lid bestemd zijn voor het Begrotingsfonds voor de grondstoffen.	Cet article modifie l'article 18. Le paragraphe 4/1 est modifié afin que les contrôleurs et inspecteurs du Service Inspection puissent, à l'instar des boissons alcoolisées, saisir les produits de tabac obtenus en méconnaissance de l'article 6, § 4, ainsi que les cartouches métalliques contenant du protoxyde d'azote obtenues en méconnaissance de l'article 6, § 7. Le paragraphe 5/1 est complété afin de mentionner que les frais visés à l'alinéa 1er sont destinés au Fonds budgétaire pour les matières premières.
<u>Art. 6.</u>	<u>Art. 6.</u>
Dit artikel vervangt in artikel 19, eerste lid, de woorden "de ambtenaar" door de woorden "een ambtenaar" en voorziet voortaan dat het proces-verbaal van vaststelling van overtreding ook naar de procureur des Konings wordt verzonden indien er geen administratieve boete wordt voorgesteld.	Cet article remplace à l'article 19, alinéa 1 ^{er} , les termes « le fonctionnaire » par « un fonctionnaire » et prévoit dorénavant que le procès-verbal constatant l'infraction soit également transmis au procureur du Roi lorsqu'aucune proposition d'amende administrative n'est faite.
<u>Art. 7.</u>	<u>Art. 7.</u>
Dit artikel voegt een artikel 23/1 in. De bepalingen omvatten de essentiële elementen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens, in overeenstemming met Verordening (EU) 2016/697 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens. Het doel van artikel 23/1, § 1, is het invoeren van een rechtsgrondslag voor de categorieën van persoonsgegevens die worden verwerkt in het kader van de wet van 24 januari 1977.	Cet article insère un article 23/1. Les dispositions reprennent les éléments essentiels relatifs au traitement de données à caractère personnel, conformément au Règlement (UE) 2016/697 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données. L'article 23/1, § 1 ^{er} , vise à introduire une base légale pour les catégories de données à caractère personnel traitées dans le cadre de la loi du 24

<p>Het doel van artikel 23/1, § 2, is het invoeren van een rechtsgrondslag voor het doel van de verwerking van persoonsgegevens.</p> <p>Het doel van artikel 23/1, § 3, is een rechtsgrondslag in te voeren voor de categorieën personen die toegang hebben tot persoonsgegevens.</p> <p>Het doel van artikel 23/1, § 4, is het invoeren van een rechtsgrondslag voor de maximale bewaartermijn van persoonsgegevens.</p> <p>Artikel 23/1, § 5, bepaalt wie verantwoordelijk is voor de verwerking van persoonsgegevens.</p> <p>Artikel 23/1, § 6, draagt aan de Koning de bevoegdheid over om voorzieningen te treffen voor de uitvoering van de maatregelen met betrekking tot de paragrafen 1 tot 4.</p>	<p>janvier 1977. L'article 23/1, § 2, vise à introduire une base légale pour la finalité poursuivie par le traitement des données à caractère personnel.</p> <p>L'article 23/1, § 3, vise à introduire une base légale pour les catégories de personnes ayant accès aux données à caractère personnel. .</p> <p>L'article 23/1, § 4, vise à introduire une base légale pour le délai maximal de conservation des données à caractère personnel. .</p> <p>L'article 23/1, § 5, détermine les responsables du traitement des données à caractère personnel traitées. L'article 23/1, § 6, donne une délégation au Roi pour prendre des dispositions pour l'exécution des mesures liées aux paragraphes 1 à 4.</p>
<u>Le Ministre de la Santé publique</u>	<u>De Minister van Volksgezondheid</u>



Frank VANDENBROUCKE